

“5. Within 30 days of its decision, the administrative committee must inform the person concerned of the decision in writing and, should this decision consist in recognizing partial equivalence or not recognizing equivalence, it must inform said person, in consideration of his current level of knowledge and ability, of the education programs, training or examinations that he must successfully complete within the time period set by the administrative committee in order to obtain equivalence.

6. The person who is informed of the decision by the administrative committee to refuse recognition of the requested equivalence or to recognize it partially may request a review, on condition that he makes the request in writing to the secretary within 30 days of the date on which this decision is received.

The committee formed by the Bureau to decide on review requests is composed of persons who are not members of the administrative committee and the committee specified in section 4.

The committee must, prior to making a decision, inform the person of the date of the meeting during which his request will be examined and of his right to present his observations at the meeting.

The person who wishes to attend the meeting in order to make his observations must inform the secretary at least five days prior to the scheduled date of the meeting. He may, however, send the committee his written observations at any time prior to the scheduled date of the meeting.

The written decision of the committee is final and must be sent, by registered mail, to the person concerned within 30 days of the date on which it was made.”

4. This regulation is amended by inserting, after section 7, the following:

“7.1. The person who holds a doctorate of optometry issued by an educational institution outside Québec whose standards comply with those of the Accreditation Council on Optometric Education shall be granted diploma equivalence.”

5. Section 8 of this regulation is replaced by the following:

“8. Notwithstanding sections 7 and 7.1, when a diploma that is the subject of an equivalence request was obtained more than three years prior to the date of this request and the knowledge and abilities that it demonstrates no longer correspond, due to the development of the profession, to what, at the time of the request, is taught

in an education program leading to a diploma that meets the requirements for the permit, the person shall be granted training equivalence in accordance with section 9, if he has acquired, since obtaining his diploma, the level of knowledge and abilities required.”

6. Section 9 of this regulation is amended by the insertion, after “knowledge,” of “and abilities.”

7. Section 10 of this regulation is repealed.

8. Section 11 of this regulation is amended by repealing the second paragraph.

9. This regulation comes into force on the fifteenth day after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8866

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Professional technologists

— Equivalence standards for the issuing of permits — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation amending the Regulation respecting equivalence standards for the issuing of permits of the Ordre professionnel des technologues professionnels”, adopted by the Bureau of the Ordre des technologues professionnels du Québec, will be submitted to the government, which may approve it, with or without amendments, at the expiration of a period of 45 days from this publication.

The purpose of this regulation is to amend, in application of paragraph c.1 of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the equivalence recognition procedure so that a decision may be subject to a review by persons other than those who made it.

The Order does not anticipate that the amendments will have any impact on businesses, including SMEs.

Additional information can be obtained by contacting Mre Marie-Claude Simard, Director of Professional and Legal Affairs at the Ordre des technologues professionnels du Québec, 1265, rue Berri, bureau 720, Montréal (Québec) H2L 4X4, numéro de téléphone: 514 845-3247 or 1 800 561-3459; numéro de télécopieur: 514 845-3643.

Anyone who would like to share comments should send them, before the expiration of this period, to the President of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be sent by the Office to the Minister responsible for the application of professional laws; they may also be sent to the professional order that adopted the regulation and to interested persons, ministries and organizations.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*President of the Office des
professions du Québec*

Regulation amending the Regulation respecting equivalence standards for the issuing of permits of the Ordre professionnel des technologues professionnels*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. c and c.1)

1. The Regulation respecting equivalence standards for the issuing of permits of the Ordre des technologues professionnels is amended by the deletion, wherever they appear, of the words “administrative committee of.”

2. Sections 4 and 5 of this regulation are replaced by the following:

“**4.** The secretary shall forward the documents prescribed in section 3 to the committee of examiners set up by the Bureau.

The committee of examiners analyzes the equivalence applications and makes its recommendation to the administrative committee.

For the purposes of making its recommendation, the committee of examiners may ask the applicant to participate in an interview, pass an examination or both.

5. At the first meeting of the Bureau following the date on which the recommendation of the committee of examiners is received, the administrative committee shall decide whether it grants the requested equivalence and the secretary shall send written notice of the decision to the applicant within 15 days of the date of its decision. If equivalence is refused, the secretary shall inform the applicant of the right to review the decision.

When the administrative committee decides not to grant the requested equivalence, it shall, at the same time, inform the applicant in writing of the education program, courses, training periods or examinations that must be successfully completed to receive equivalence.

6. The applicant who is informed of the decision by the administrative committee to not grant the requested equivalence may request a review of the decision, on condition that the request is made in writing to the secretary, within 30 days of receiving the decision.

7. The review committee, set up by the administrative committee and composed of persons who are neither members of the administrative committee nor the committee of examiners, examines the application under review.

It must, prior to making its decision, allow the applicant to present his observations.

For that purpose, the secretary shall inform the applicant of the date, location and time of the meeting at which the request is to be examined at least 15 days before the meeting.

The applicant who wishes to present his observations must inform the secretary in writing at least 10 days before the scheduled date of the meeting. He may also send the secretary his written observations at any time before the scheduled date of the meeting.

The decision of the review committee is final and must be forwarded to the applicant in writing within 15 days of the date of the meeting.”.

3. Section 8 of this regulation is replaced by the following:

“**8.** Notwithstanding section 6, when the diploma that is the subject of a diploma equivalence application was obtained five years or more before the application and the knowledge that it demonstrates no longer corresponds, due to the development of the profession, to what is being taught at the time of the request in an

* The only amendments to the Regulation respecting diploma and training equivalence standards for the issuing of permits of the Ordre des technologues professionnels du Québec, approved by Order-in-Council No. 1645-86 of November 5, 1986 (1986, G.O. 2, 4480), were made by the regulation approved by Order-in-Council No. 1700-93 of December 1, 1993 (1993, G.O. 2, 8885).

education program leading to a diploma that meets the requirements for the permit issued by the Order, the applicant shall be granted training equivalence in accordance with section 9, if he has acquired, since obtaining his diploma, the level of knowledge and abilities required.”.

4. This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8863

Draft Regulation

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Teaching licences — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting teaching licences, appearing below, may be made by the Minister of Education, Recreation and Sports on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation continues certain transitional provisions allowing for the issuance and renewal of teaching licences. Under the draft Regulation, a person who applies for the issue of a teaching licence must pass a French or English examination. New teacher training programs are also added to those already recognized by the Minister.

The draft Regulation has no impact on small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Julie Bouffard, Direction de la formation et de la titularisation du personnel scolaire, 1035, rue De La Chevrotière, 28^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: 418 644-2053.

Any person wishing to comment on this matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Education, Recreation and Sports, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

MICHELLE COURCHESNE,
*Minister of Education,
Recreation and Sports*

Regulation to amend the Regulation respecting teaching licences*

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 456)

1. The Regulation respecting teaching licences is amended in section 6 by adding “or an equivalent probationary period supervised and certified by a faculty or a department of educational sciences of a Québec university establishment” at the end of subparagraph *c* of paragraph 2.

2. Section 9 is amended by replacing “42 credits in education” by “45 credits in education other than the credits for prior learning recognition”.

3. Section 18 is amended by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“A person who completes the number of hours of teaching provided for in this section is considered to be serving a probationary period and must be evaluated accordingly, unless the person is enrolled in or has successfully completed a program listed in Schedule II or V, holds a teaching authorization for vocational training or a teaching diploma, or is subject to section 46 or 48.”.

4. Sections 27 and 28 are replaced by the following:

“**27.** A holder of a teaching licence issued outside Québec who applies for a teaching licence referred to in this Regulation must pass the French or English examination recognized by the Minister for that purpose. The examination assesses written French or English comprehension and written French or English expression.

If the person received the major part of his or her training serving to support the application in a language other than French or English, the examination must also assess oral French or English comprehension and oral French or English expression.

The renewal of the teaching licence referred to in this section is subject to the passing of the examination referred to in section 28.

* The Regulation respecting teaching licences has not been amended since it was made by Minister’s Order dated 6 June 2006 (2006, G.O. 2, 1738).